

4. A director general is authorized to sign a supply contract for less than \$50,000, a contract for professional or technical services for less than \$100,000, and any document pertaining to the promise and awarding of grants under a program whose standards are approved by the Conseil du trésor.

5. A director of the Francization sector is authorized to sign a supply contract for less than \$25,000, a contract for professional or technical services for less than \$100,000, and any document pertaining to the promise and awarding of grants under a program whose standards are approved by the Conseil du trésor.

6. A regional director or a director is authorized to sign a supply contract for less than \$25,000, a contract for professional or technical services for less than \$50,000, and any document pertaining to the promise and awarding of grants under a program whose standards are approved by the Conseil du trésor.

7. The director of financial resources is also authorized to sign loan or investment contracts and advances of funds for less than \$25,000.

8. The director of material resources is also authorized to sign occupancy agreements for less than \$800,000 entered into with the Société immobilière du Québec.

9. A director in charge of information technologies or systems is also authorized to sign computer equipment supply contracts for less than \$100,000.

10. A head of service of the Francization sector is authorized to sign a supply contract for less than \$10,000 and a contract for professional or technical services for less than \$50,000.

11. An assistant director or a head of service is authorized to sign a supply contract for less than \$10,000 and a contract for professional or technical services for less than \$25,000.

12. A supply officer is authorized to sign a supply contract for less than \$5,000 and a contract for professional or technical services for less than \$5,000.

13. An administrative officer is authorized to sign a supply contract for less than \$1,000 and a contract for professional or technical services for less than \$1,000.

14. The director of public affairs and communications of the Ministère du Conseil exécutif and the director of legal affairs of the Ministère de la Justice are authorized to sign a supply contract for less than \$25,000 and a contract for professional or technical services for less than \$50,000.

9432

Gouvernement du Québec

O.C. 936-2009, 19 August 2009

An Act respecting off-highway vehicles
(R.S.Q., c. V-1.2)

Off-highway vehicles — Amendments

Snowmobiles — Amendments

All-terrain vehicles — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting off-highway vehicles and amending the Regulation respecting snowmobiles and the Regulation respecting all-terrain vehicles and to also amend the Regulation respecting all-terrain vehicles

WHEREAS the Act to amend the Act respecting off-highway vehicles (2009, chapter 18) came into force, with exceptions, on 10 June 2009;

WHEREAS subparagraph 3.0.1 of the first paragraph of section 46 of the Act respecting off-highway vehicles (R.S.Q., c. V-1.2), enacted by section 13 of the Act to amend the Act respecting off-highway vehicles, empowers the Government to make regulations prescribing special rules of use and traffic rules for an all-terrain vehicle modified in accordance with the first paragraph of section 21.1, standards with regard to the load such a vehicle may carry and any other standards with regard to the equipment or safety of the vehicle;

WHEREAS subparagraphs 11, 12 and 13 of the first paragraph of section 46 of the Act respecting off-highway vehicles empower the Government to make regulations, respectively,

(1) fixing the conditions to be met by persons applying to become trail security officers and fixing the rules of conduct to be observed by each such officer;

(2) establishing standards relating to signs or signals on trails and other areas of use referred to in the Act, including the conditions on which they are to be erected and the properties of the materials to be used to manufacture them;

(3) determining the obligations of the operator of an off-highway vehicle and those of passengers in or on such a vehicle, sleigh or trailer towed by an off-highway vehicle, and prohibiting certain behaviour or certain uses or practices in the area of use it indicates;

WHEREAS section 22 of the Act to amend the Act respecting off-highway vehicles provides that the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) does not apply to the first change made after 10 June 2009 to the Regulation respecting off-highway vehicles enacted by Order in Council 1222-2004 dated 21 December 2004 or the Regulation respecting all-terrain vehicles enacted by Order in Council 58-88 dated 13 January 1988 concerning the implementation of the changes made by the Act to amend the Act respecting off-highway vehicles to the Act respecting off-highway vehicles, including changes to signs, signals and patrols on the trails;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting off-highway vehicles and amending the Regulation respecting snowmobiles and the Regulation respecting all-terrain vehicles and to also amend the Regulation respecting all-terrain vehicles;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport and the Minister for Transport:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting off-highway vehicles and amending the Regulation respecting snowmobiles and the Regulation respecting all-terrain vehicles and to also amend the Regulation respecting all-terrain vehicles, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting off-highway vehicles and amending the Regulation respecting snowmobiles and the Regulation respecting all-terrain vehicles* and to also amend the Regulation respecting all-terrain vehicles**

An Act respecting off-highway vehicles
(R.S.Q., c. V-1.2, ss. 21.1 and 46;
2009, c. 18, ss. 8, 13 and 22)

1. The Regulation respecting off-highway vehicles and amending the Regulation respecting snowmobiles and the Regulation respecting all-terrain vehicles is amended by replacing its title by the following: “Regulation respecting off-highway vehicles”.

2. The following is inserted after section 1:

“**1.1.** An operator of an off-highway vehicle modified in accordance with the first paragraph of section 21.1 of the Act may not transport a passenger when using a portion of a trail having a steep ascending slope of 17% or more signposted in accordance with sections 17 and 24.1.

“**1.2.** An operator of an off-highway vehicle referred to in the first paragraph of section 21.1 of the Act may not, when transporting a passenger, transport a maximum load greater than that specified by the vehicle manufacturer.”.

3. The following is inserted after section 13:

“**13.1.** A trail security officer recruited by an association of off-highway vehicle clubs under paragraph 3 of section 37 of the Act must, in addition to the conditions provided for in section 13,

(1) have 2 years’ experience as a trail security officer;

* The Regulation respecting off-highway vehicles and amending the Regulation respecting snowmobiles and the Regulation respecting all-terrain vehicles was made by Order in Council 1222-2004 dated 21 December 2004 (2004, G.O. 2, 3627A) and has not been amended since.

** The Regulation respecting all-terrain vehicles, made by Order in Council 58-88 dated 13 January 1988 (1988, G.O. 2, 681), was last amended by the regulation made by Order in Council 660-2006 dated 28 June 2006 (2006, G.O. 2, 2136). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2009, updated to 1 March 2009.

(2) have taken a training program offered by the association of off-highway vehicle clubs that recruited the officer and complied with the requirements to successfully complete the program;

(3) not have been found guilty of or pleaded guilty to a criminal offence in the last 5 years unless a pardon has been granted;

(4) hold a driver's licence authorizing the officer, under the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2), to drive a road vehicle on a public highway within the meaning of the Code; and

(5) hold a certificate issued by the association of off-highway vehicle clubs that recruited the officer attesting that the person identified by the certificate complies with the requirements in this section.”.

4. Section 17 is amended

(1) by inserting the following after subparagraph *e* of paragraph 1:

“(f) a P-130-58 sign indicating that it is prohibited to transport a passenger on a seat added to a vehicle modified in accordance with section 21.1 of the Act on any portion of a trail having a steep ascending slope of 17% or more;

(g) a P-230-P tab sign indicating the end of a requirement;

(h) a P-245-P-2 tab sign indicating the distance to travel before the requirement begins;”;

(2) by replacing “90°” in subparagraph *e* of paragraph 2 by “81° to 140°”;

(3) by inserting the following after subparagraph *e* of paragraph 2:

“(e.1) D-110-6-D and D-110-6-G signs indicating a curve of more than 140°;

(e.2) a D-230-11 sign indicating a steep ascending slope in a trail laid out for motorized all-terrain vehicle traffic;”.

5. Section 20 is amended

(1) by inserting the following after the second paragraph:

“Despite subparagraph 1 of the first paragraph, the dimensions of the P-130-58 sign may not be less than 300 mm x 600 mm.”;

(2) by replacing “D-10” in the third paragraph by “D-10-1”.

6. The following is inserted after section 20:

“**20.1.** The tab sign dimensions may not be less than 300 mm x 150 mm.”.

7. The following is inserted after section 24:

“**24.1.** Despite section 24, in the case of any portion of a trail having a steep ascending slope of 17% or more, that portion is signposted by means of warning and regulatory signs erected in the following order:

(1) a D-230-11 sign is erected 150 metres before the requirement begins;

(2) a P-130-58 sign accompanied by a P-245-P-2 tab sign is erected 75 metres before the requirement begins;

(3) a P-130-58 sign is erected where the requirement begins;

(4) a P-130-58 sign accompanied by a P-230-P tab sign is erected where the requirement ends.

For the purposes of subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph, an off-highway vehicle club may have the distances provided for in those subparagraphs varied by plus or minus 10%.”.

8. Section 27 is amended

(1) by replacing “sections 1” by “the second paragraph of section 1, sections 1.1, 1.2, 2”;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“Every operator of an off-highway vehicle who contravenes a provision of the first paragraph of section 1 is liable to the fine prescribed in section 59.1 of the Act.”.

9. The following is inserted after section 28:

“**28.1.** An off-highway vehicle club that contravenes a provision of subparagraph *a, f, g* or *h* of paragraph 1 or subparagraph *a, e, e.1* or *e.2* of paragraph 2 of section 17 or sections 22 to 24.1 is liable to the fine prescribed in section 53 of the Act.”.

10. Schedule 2 is amended by adding the following at the end:

“



P-130-58
Passenger in
added seat
prohibited
(300 x 600)



P-245-P-2
Distance to travel
before requirement
begins
(300 x 150)



P-230-P
Requirement
ends
(300 x 150)

”.

11. Schedule 3 is amended

(1) by replacing “Curve” under D-110-1-D sign by “81° to 140° curve”;

(2) by replacing “Curve” under D-110-1-G sign by “81° to 140° curve”;

(3) by inserting the following signs after D-90-1 and D-90-2 signs:

“



D-110-6-D
Curve more
than 140°
(300 x 300)



D-110-6-G
Curve more
than 140°
(300 x 300)



D-230-11
Steep
ascending slope
(300 x 300)

”.

12. Schedule 4 is amended by replacing “T-50-P” under the extent of roadwork tab sign by “T-250-P-3”.

13. Section 15 of the Regulation respecting all-terrain vehicles is revoked.

14. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Gouvernement du Québec

O.C. 939-2009, 19 August 2009

Building Act
(R.S.Q., c. B1.1)

**Construction Code
— Amendments**

WHEREAS, under section 173 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1), the Régie du bâtiment du Québec shall by regulation adopt a Building Code containing building standards for buildings, facilities intended for use by the public, installations independent of a building and petroleum equipment installations or their vicinity;

WHEREAS, under section 189 of the Act, every code or regulation of the Board is subject to approval by the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS the Board adopted the Regulation to amend the Construction Code;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Construction Code was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 6 May 2009 with a notice that it could be approved by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS comments received were examined;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Construction Code, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif